

**ROWLSON
INDUSTRIAL SEWING**

Engineers Limited



Westbury Road, Nottingham NG5 1EJ
United Kingdom

Tel: +44 (0)115 979 1000

Fax: +44 (0)115 979 1444

Email: mark.rowlson@rowlson.com

Web: www.rowlson.com



MACHINE COMMANDEE PAR LA BOUCHE

Beaucoup de gouvernements dans le monde offrent des aides d'Etat pour les entreprises qui employent des handicapés physiques. C'est pour ça nous avons développé cette machine Kansai Special WX-8803D/UTC-E qui peut être opérée complètement par la bouche de l'ouvrière. Toutes les fonctions standards sont quand-même disponibles. Le tissu peut être contrôlé par les mains comme d'habitude.

- Conversion possible des machines existantes.
- Soufflez dans le tuyau et la machine commence à coudre.
- Couvrez le bout du tuyau avec la langue pour créer un vide et la machine coudra sans arrêter à une vitesse constante.
- La vitesse de la machine peut être contrôlée par l'intensité du souffle.
- Arrêtez de souffler dans le tuyau et la machine arrête de coudre.
- Aspirez légèrement sur le tuyau pour soulever le pied presseur.
- Aspirez un peu plus et la machine produira un point retour d'arrêt (si en mode point piqué), coupera le fil, activera le mécanisme de relâchement de tension et le racleur de fil, et soulèvera le pied presseur.
- Toutes les caractéristiques standard des machines sont conservées.
- Il est possible de continuer à se servir de ses deux mains pour travailler.
- Nous pouvons convertir les machines existantes à posteriori.
- Installation possible sur les piqueuses ou les machines à point chaînette.
- Peut être utilisé avec les moteurs et contrôleurs EFKA, HO HSING, et SUNSTAR FORTUNA.



Many governments around the world offer incentives to companies who employ physically handicapped workers. With this in mind, we have developed a Kansai Special WX-8803D/UTC-E machine to be completely operated by mouth. All of the machine's standard features are still available. The material can be controlled by both hands as normal.



Regierung vieler Länder bieten staatliche Förderung für Firmen, die Körperbehinderte einstellen. Wir haben daher für den Textilfertigungsbereich diese Kansai Special WX-8803D/UTC-E entwickelt, die von der Näherin gänzlich mit Hilfe des Mundes bedient werden kann. Alle zusätzlichen Standardfunktionen der Maschine sind auch hier bedienbar. Der Materialtransport kann mit beiden Händen gehandhabt werden.



Beaucoup de gouvernements dans le monde offrent des aides d'Etat pour les entreprises qui employent des handicapés physiques. C'est pour ça nous avons développé cette machine Kansai Special WX-8803D/UTC-E qui peut être opérée complètement par la bouche de l'ouvrière. Toutes les fonctions standards sont quand-même disponibles. Le tissu peut être contrôlé par les mains comme d'habitude.



Molti governi del mondo supportono le ditte che assumono handicappati. Per questo motivo abbiamo sviluppato questa macchina Kansai Special WX-8803D-UTC-E chi puo' essere comandata completamente tramite la bocca dell'operaia. Tutte le caratteristiche standard della macchina sono ancora disponibili. Il materiale puo' essere controllato da entrambe le mani come sempre.